

«Согласовано»

начальник Департамента образования и науки
Ханты-Мансийского автономного округа
Л.Н. Паукова

**Соглашение
о сотрудничестве между
Институтом физики Циляньского университета (КНР, г. Чанчунь)
и Югорским государственным университетом (Россия, г. Ханты-Мансийск)**

Югорский государственный университет (ЮГУ), Ханты-Мансийск, Российская Федерация и Институт физики Циляньского университета (ЦУ), Чанчунь, Китайская Народная Республика, стремясь конкретизировать взаимные интересы, заключили соглашение о нижеследующем:

1. Общие положения

Стороны обязуются развивать взаимовыгодное сотрудничество на основе реализации конкретных проектов в академической и научно-технической областях.

Сотрудничество осуществляется в интересах каждой Стороны, на основе равенства условий.

2. Цели соглашения

Целью данного соглашения является развитие и укрепление каждой из Сторон на основе использования опыта и возможностей партнеров.

3. Основные направления сотрудничества

- 3.1. Подготовка, переподготовка и повышение квалификации специалистов.
- 3.2. Организация совместных научно-исследовательских работ.
- 3.3. Организация академических обменов.
- 3.4. Организация совместных образовательных программ.

4. Принципы сотрудничества

Все программы сотрудничества могут быть реализованы как на обменной, так и на контрактной основе.

4.1. При осуществлении обменных программ стороны будут руководствоваться следующими принципами:

4.1.1. Количество студентов, специалистов по конкретным специальностям, сроки пребывания и конкретное содержание программ, а также размеры стипендий или зарплаты выплачиваемой принимающей стороной, условия проживания и другие аспекты обменных программ оговариваются дополнительным договором.

В любом случае расходы сторон должны быть эквивалентны.

4.1.2. Транспортные расходы оплачиваются направляющей стороной.

4.2. При реализации контрактных программ стороны будут руководствоваться следующими принципами.

4.2.1. Стороны устанавливают друг для друга условия наибольшего благоприятствования.

4.2.2. Финансирование программ может осуществляться как путем денежных, так и других расчетов.

5. Организационные условия выполнения соглашения

5.1. Все совместные проекты оформляются в виде отдельных контрактов и программ.

5.2. По каждому направлению сотрудничества (см. п. 3) заключается отдельное соглашение, определяющее конкретное содержание, результаты и источники финансирования.

5.3. За каждым из направлений сотрудничества закрепляется конкретный исполнитель, в обязанности которого входит координация работ по данному направлению, планирование и создание условий для достижения конкретных результатов.

6. Условия и срок действия соглашения

6.1. Настоящее соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими сторонами.

6.2. Срок действия соглашения не ограничен.

6.3. Изменения и дополнения в соглашение могут быть внесены с письменного согласия обеих сторон.

6.4. Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке.

7. Адреса и реквизиты сторон

7.1. Югорский государственный университет:

628012

Россия, Ханты-Мансийский автономный округ, г. Ханты-Мансийск,

ул. Чехова, комплекс зданий вуза,

ЮГУ.

7.2. Институт физики Цзилиньского университета:

130023

КНР, Провинция Цзилинь,

г. Чаньчунь, пр. Цифан, 119,

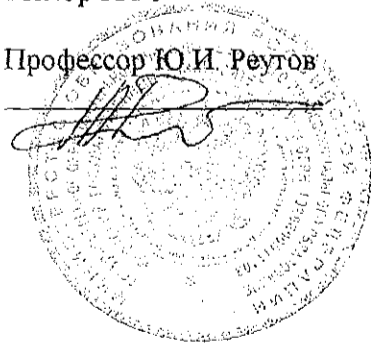
ДУ.

От имени
Югорского государственного
университета

От имени Института физики
Цзилиньского
университета

Ректор ЮГУ

Профессор Ю.И. Реутов



Секретарь парткома ИФ

Профессор Ижэн Тао

A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, positioned above a horizontal line. The signature is identified as belonging to Professor Izheng Tao.